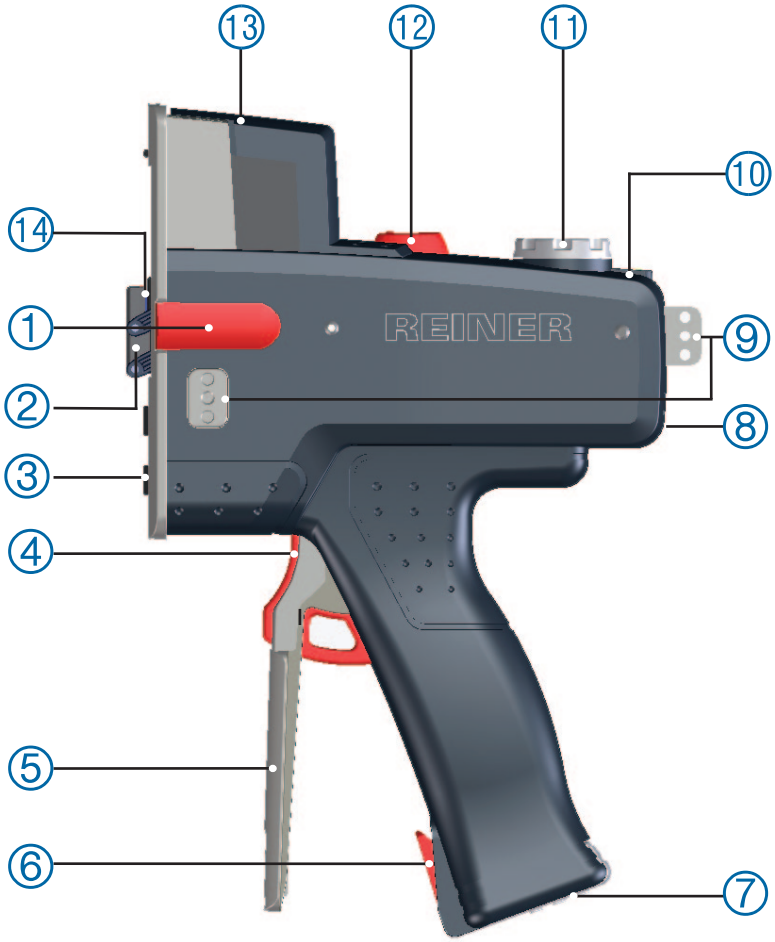
REINER

Bedienungsanleitung
speed-i-Marker 940 &
Software PCset GRAPHIC

Operating manual
speed-i-Marker 940 &
Software PCset GRAPHIC

Manual de instrucciones
speed-i-Marker 940 &
Software PCset GRAPHIC

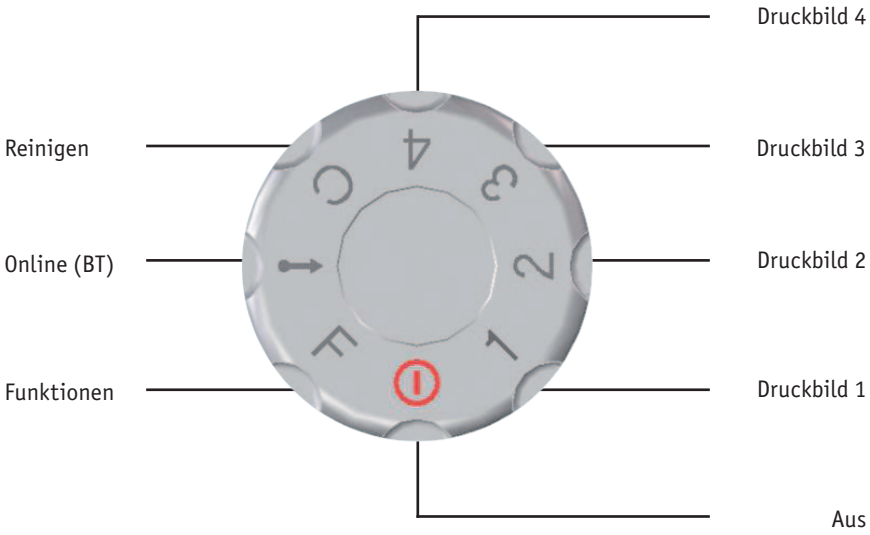
REINER
speed-i-Marker 940
REINER speed-i-Marker 940
Made in Germany
REINER
12345678
22.05.2018 15:04


13
12
11
10
14
1
2
3
4
5
6
7
8
9
REINER

Bedienelemente

① Positionierungshilfe
② Halterung Druckkopf-Verschluss
③ Tastrolle
④ Druckauslöser
⑤ Verschlusshebel Druckkopf
⑥ Verriegelung Verschlusshebel
⑦ Akkufach
⑧ USB-Anschluss
⑨ Flansch
⑩ LED-Anzeige
⑪ Einstellrad
⑫ Verriegelungstaste Druckpatronen-Abdeckung
⑬ Druckpatronen-Abdeckung
⑭ Druckkopfdichtung

Einstellrad



Online (BT): Diese Einstellung ist derzeit nicht verfügbar.

Funktionen: In der Online-Hilfe der PCset GRAPHIC-Applikation finden Sie weiterführende Informationen zu dieser Einstellung.

Inhaltsverzeichnis

Ihr *speed*-i-Marker 940

Bedienelemente 2
Einstellrad 2

Wichtige Hinweise

Akkus 5

Zu Ihrer Sicherheit

Symbolbeschreibung 6
Sicherheitshinweise für Akkus 7
Sicherheitshinweise für den *speed*-i-Marker 940 8
Sicherer Umgang mit Tintenpatronen 8

1. Vorbereiten und in Betrieb nehmen

1.1 Inbetriebnahme 9
1.2 Druckpatrone einsetzen 9
1.3 Druckkopfdichtung wechseln 9
1.4 PCset GRAPHIC-Software installieren 10
1.5 *speed*-i-Marker 940 für PCset GRAPHIC vorbereiten 10

2. Gerät reinigen

2.1 Druckkopfkontakte reinigen 11
2.2 Gehäuse reinigen 11
2.3 Druckkopfdüsen reinigen 11
2.4 Druckkopf reinigen 12
2.5 Druckkopfdichtung reinigen 12

3. Die Software-Applikation PCset GRAPHIC

3.1 Systemanforderungen 13
3.2 Symbole der Werkzeugleiste 14
3.3 Menüleiste 15
3.4 Online-Hilfe 15
3.5 Erste Schritte 16
3.6 Beispiel-Workflow: Abdruckbild erzeugen 17

4. Störungen erkennen und beseitigen

4.1 Ihr *speed*-i-Marker 940 funktioniert nicht 19
4.2 Ursachen für nicht geladene Akkus 19
4.3 Optische (LED) Signale 20
4.4 Akustische Signale 21

5. Technische Daten & Zubehör

5.1 Typenschild 22
5.2 Technische Daten 23
5.3 Transport und Entsorgung 24
5.4 Zubehör 24

6. Kontakt 25

7. Index 26

Wichtige Hinweise

Vor der Inbetriebnahme des *speed*-i-Marker 940 ist es unbedingt erforderlich, die Betriebsanleitung und besonders die Sicherheitshinweise sorgfältig durchzulesen. Damit vermeiden Sie, zu Ihrer eigenen Sicherheit und um Schäden am Gerät vorzubeugen, Unsicherheiten im Umgang mit dem Kennzeichnungsgerät und damit verbundene Sicherheitsrisiken.

Akkus

Das Laden der Akkus wird elektronisch gesteuert. Dadurch ist gewährleistet, dass die Akku-Zellen optimal und schonend geladen werden.

Aufladen

- Akkus vor der ersten Anwendung komplett aufladen. Dauer ca. drei Stunden.

Nach dem ersten vollständigen Laden erreichen die Akkus noch nicht die volle Kapazität. Sie müssen damit rechnen, dass die normalen Bereitschaftszeiten unterschritten werden.

Volle Kapazität erreichen

Die volle Kapazität wird erreicht, wenn die Akkus mehrmals komplett entladen und aufgeladen werden.

Wechsel der Akkus

Beim Entfernen der Akkus wird Datum und Nummer zurückgesetzt.
Der *speed*-i-Marker 940 muss anschließend ca. drei Stunden geladen werden.

i Vor dem Wechsel der Akkus den *speed*-i-Marker 940 an das Steckernetzgerät anschließen. Datum und Nummer bleiben erhalten.

Zu Ihrer Sicherheit

Symbolbeschreibung

⚠ GEFAHR

Warnungen vor Gefahren, die bei Missachtung der Maßnahmen **unmittelbar zu Tod oder schweren Verletzungen** führen.

⚠ WARNUNG

Warnungen vor Gefahren, die bei Missachtung der Maßnahmen **zu Tod oder schweren Verletzungen** führen können.

⚠ VORSICHT

Warnungen vor Gefahren, die bei Missachtung der Maßnahmen zu **Verletzungen** führen können.

ACHTUNG

Warnungen vor Gefahren, die bei Missachtung der Maßnahmen zu **Sachschäden** führen können.

- Hier werden Sie zu einer Aktion aufgefordert.

i Hinweise und Tipps, damit Ihnen der Umgang mit Ihrem *speed*-i-Marker 940 noch leichter fällt.

Sicherheitshinweise für Akkus

Akkus unterliegen dem Verschleiß. Aus diesem Grund kann eine längere Lebensdauer als sechs Monate nicht gewährleistet werden.

⚠ WARNUNG

Explosionsgefahr bei Kontakt mit Feuer.

- Akku niemals ins Feuer werfen.

⚠ VORSICHT

Verletzungsgefahr durch Zerstörung des Akkumantels beim Gebrauch falscher Akkus oder nicht wieder aufladbarer Batterien.

- Verwenden Sie ausschließlich die für das Gerät vorgesehenen Akkus!

Typverwendung

Ausschließlich das mitgelieferte Steckernetzteil oder einen PC-USB-Anschluss zur Ladung der Akkus verwenden.

Nur wiederaufladbare Akkus (jeweils zwei Stück) des Typs Nickel-Metallhydrid (NiMH, eneloop) der Bauform AA verwenden.

Verbrauchte Akkus immer paarweise ersetzen.

Nicht zugelassene Akkus können zu Schäden oder Funktionsstörungen führen.

- Nur vorgeschriebene Akkus verwenden.

Einsetzen

Polung der Akkus beim Einsetzen beachten (siehe Symbole)!

Entsorgung

Alte, defekte Akkus nicht mit dem normalen Hausmüll entsorgen.

Sicherheitshinweise für den *speed*-i-Marker 940

⚠ WARNUNG

Gefahr der Erblindung bei Kontakt der Tinte mit den Augen.

- *speed*-i-Marker 940 nicht mit der Druckkopfdüsenseite gegen das Gesicht von Personen halten!

⚠ WARNUNG

Dieser Produktstand ist eine Einrichtung der Klasse A. Diese Einrichtung kann im Wohnbereich Funkstörungen verursachen.
In diesem Fall kann vom Betreiber verlangt werden, angemessene Maßnahmen durchzuführen.

⚠ VORSICHT

Stolpergefahr und Beschädigung des Gerätes durch frei im Raum liegende Geräteleitungen.

- Verlegen Sie die Geräteleitungen so, dass sie keine Gefahrenquelle bilden!

⚠ VORSICHT

Die Akkus dürfen nur in das Gerät eingesetzt werden, wenn das Gerät auf Betriebstemperatur ist.

ACHTUNG

Beschädigung des Gerätes bei unsachgemäßem Transport.

- Verwenden Sie beim Transport ausschließlich die Originalverpackung oder eine geeignete Verpackung, die dem Gerät Schutz gegen Stöße und Schläge bietet!

ACHTUNG

Beschädigung des Gerätes durch Betauung.

- Wenn Sie das Gerät aus kalter Umgebung in den Betriebsraum bringen, warten Sie vor dessen Inbetriebnahme, bis das Gerät temperaturangeglichen und absolut trocken ist!

Sicherer Umgang mit Tintenpatronen

Gesundheitsschäden durch Verschlucken von Tinte.

- Nicht verschlucken!
- Tintenpatrone für Kinder unzugänglich aufbewahren!

1. Vorbereiten und in Betrieb nehmen

1.1 Inbetriebnahme

Die Akkus müssen vor der ersten Anwendung komplett aufgeladen werden. Dauer ca. drei Stunden.

Akkus einsetzen

- Akkufach ⑦ in Pfeilrichtung öffnen.
- Auf richtige Polung achten und Akkus einsetzen.
- Akkufach ⑦ schließen.

Akkus laden

- Gerät am USB-Anschluss ⑧ über das USB-Kabel mit dem Steckernetzgerät verbinden und dieses an das Stromnetz anschließen.
  – oder –
- Gerät über das USB-Kabel mit dem PC verbinden. Den Ladevorgang können Sie in der PCset GRAPHIC-Software an der Ladestandanzeige rechts unten verfolgen. Hierzu muss der PC eingeschaltet sein.

1.2 Druckpatrone einsetzen

- Einstellrad ⑪ auf Position **Aus** drehen.
- Verriegelungstaste für die Druckpatronen-Abdeckung ⑫ nach unten drücken, um die Druckpatronen-Abdeckung ⑬ zu öffnen.
- Druckpatrone aus der Verpackung nehmen und Schutzfolie von der Düse entfernen.
- Druckpatrone einsetzen.
- Druckpatronen-Abdeckung ⑬ schließen.

1.3 Druckkopfdichtung wechseln

Neben der normalen Tinte gibt es auch MP-Tinte für Metall- und Plastik-Oberflächen. Für diese Tinte benötigen Sie die blaue Dichtung.

- Druckpatronen-Abdeckung ⑬ öffnen und Druckpatrone entnehmen.
- Verschlusshebel Druckkopf ⑤ drücken und verriegeln.
- Mit einem Stift die Druckkopfdichtung lösen und entfernen.
- Neue Druckkopfdichtung einsetzen.
- MP-Druckpatrone einsetzen.

1.4 PCset GRAPHIC-Software installieren

- PCset GRAPHIC-CD in das CD-Laufwerk einlegen.
- Datei „**Setup.exe**“ starten.
- Den Anweisungen folgen.

1.5 *speed*-i-Marker 940 für PCset GRAPHIC vorbereiten

- Einstellrad ⑪ auf Stellung **1** drehen, um das Gerät einzuschalten.
- Den *speed*-i-Marker 940 über das USB-Kabel mit dem PC verbinden.

2. Gerät reinigen

2.1 Druckkopfkontakte reinigen

- Druckpatronen-Abdeckung ⑬ öffnen.
- Druckpatrone entnehmen.
- Verschlusshebel Druckkopf ⑤ drücken und verriegeln.
- Mit einem weichen, evtl. leicht mit Spiritus getränkten Tuch, die Kontakte im Inneren des *speed*-i-Marker 940 reinigen.

2.2 Gehäuse reinigen

Die Gehäuseoberfläche des Gerätes kann mit einem weichen Tuch gereinigt werden. Bei stärkerer Verschmutzung kann das Tuch in Wasser mit mildem Spülmittel getaucht werden.

Verwenden Sie für die Reinigung kein Scheuerpulver und keine kunststofflösenden Reinigungsmittel.

Achten Sie darauf, dass keine Flüssigkeit in das Innere des Gerätes gelangt.

2.3 Druckkopfdüsen reinigen

- Einstellrad auf Position **C** drehen.
- Druckauslöser ④ drücken.

⚠ WARNUNG

Gefahr der Erblindung bei Kontakt der Tinte mit den Augen.

- *speed*-i-Marker 940 nicht mit der Druckkopfdüsenseite gegen das Gesicht von Personen halten!

2.4 Druckkopf reinigen

Wenn es zu Streifenbildung kommt oder Probleme mit der Druckqualität auftreten, kann es sich um getrocknete Tinte an den Düsen handeln.

Abdruck ohne Streifenbildung:

Abdruck mit Streifenbildung:

Wir empfehlen folgende Maßnahme:

- Um die getrocknete Tinte zu lösen, ein feuchtes Tuch etwa drei Sekunden gegen die Düsen des Druckkopfes drücken.
- Leicht gegen die Düsen des Druckkopfes tupfen und Düsen trocken wischen.

2.5 Druckkopfdichtung reinigen

- Druckpatronen-Abdeckung ⑬ öffnen.
- Druckpatrone entnehmen.
- Verschlusshebel ⑤ drücken und verriegeln.
- Mit einem weichen Tuch die Gummi-Dichtung ⑭ im Inneren des *speed*-i-Marker 940 sauber tupfen.

Die Dichtung sollte in regelmäßigen Abständen gereinigt werden.
Bei starker Verschmutzung muss die Dichtung gewechselt werden.

3. Die Software-Applikation PCset GRAPHIC

3.1 Systemanforderungen

Unterstützte REINER-Geräte:

- *speed*-i-Marker 940

Hardware:

- PC mit Pentium Prozessor (auch kompatible) oder höher
- Grafikadapter mit einer min. Auflösung von 800 x 600 Pixeln (min. 256 Farben; optimal: TrueColor, 24 Bit, 16,78 Millionen Farben)
- Arbeitsspeicher min. 32 MB
- 10 MB freier Festplatten-Speicherplatz
- 1 freie USB-Schnittstelle

Unterstützte Betriebssysteme:

- Windows 2000
- Windows XP
- Windows XP 64-Bit
- Windows Vista
- Windows Vista 64-Bit
- Windows 7
- Windows 7 64-Bit

3.2 Symbole der Werkzeugleiste

	Speichern	Speichert die aktuellen Abdruckbilder als PCset GRAPHIC-Datei (*.pcg)
	Einstellungen	Konfiguriert folgende Parametergruppen: Druckfolge, Taktgeber, Effekte, Signale, Funktionen und Format.
	Hochladen	Lädt die Einstellungen und Abdruckbilder vom REINER Gerät in die PCset GRAPHIC-Applikation (steht in der Version 1.00 noch nicht zur Verfügung).
	Übertragen	Überträgt die Einstellungen und Abdruckbilder von der PCset GRAPHIC-Applikation auf den *speed*-i-Marker 940. Alte Abdruckbilder werden dabei überschrieben!
	Rückgängig	Macht die letzte Aktion rückgängig (steht in der Version 1.00 noch nicht zur Verfügung).
	Auswahl	Markiert Objekte in den Druckzeilen. Hiermit können die Objekte „Grafik“, „Barcode“ und „Text“ markiert werden.
	Text	Erstellt Textfelder. Position mit Pfeiltasten exakt verschiebbar. Der Text kann frei editiert und formatiert werden. Mit Enter oder Doppelklick wird das Objekt fixiert.
	Datum/ Uhrzeit	Erstellt Datum-/Uhrzeit-Felder. Position mit Pfeiltasten exakt verschiebbar. Der Inhalt kann editiert und formatiert werden. Mit Enter oder Doppelklick wird das Objekt fixiert.
	Numeroteur	Erzeugt Nummerierung. Position mit Pfeiltasten exakt verschiebbar. Der Inhalt kann editiert und formatiert werden. Mit Enter oder Doppelklick wird das Objekt fixiert.
	Barcode	Erzeugt Barcode. Position mit Pfeiltasten exakt verschiebbar. Der Inhalt kann editiert und formatiert werden. Mit Enter oder Doppelklick wird das Objekt fixiert.
	Grafik	Erzeugt Grafikrahmen zum Laden von BMPs, TIFs, JPGs. Position mit Pfeiltasten exakt verschiebbar. Mit Enter oder Doppelklick wird das Objekt fixiert.

3.3 Menüleiste

Zusätzlich zu den Funktionen in der Werkzeugleiste finden Sie in der PCset GRAPHIC-Applikation auch noch eine Menüleiste.

In der Menüleiste finden Sie sowohl allgemein übliche, selbsterklärende Menüeinträge, als auch PCset GRAPHIC-spezifische Menüeinträge. Letztere sind in der Regel auch über die Symbole der Werkzeugleiste aufrufbar.

Menü	**Allgemein übliche Menüeinträge**	**PCset GRAPHIC-spezifische Menüeinträge (Vgl. Werkzeugleiste)**
Datei	Neu, Öffnen, Speichern, Speichern unter..., Beenden	Einstellungen, Übertragen
Bearbeiten	Löschen, Kopieren, Einfügen, Ausschneiden	
Format		Text, Datum/Uhrzeit, Numeroteur, Barcode
Extras		SF-Modul (nur für Hersteller!)
Hilfe	Hilfe, Info	

3.4 Online-Hilfe

In der Online-Hilfe der PCset GRAPHIC-Applikation finden Sie weiterführende Informationen zu den Funktionen und Symbolen der Werkzeugleiste!

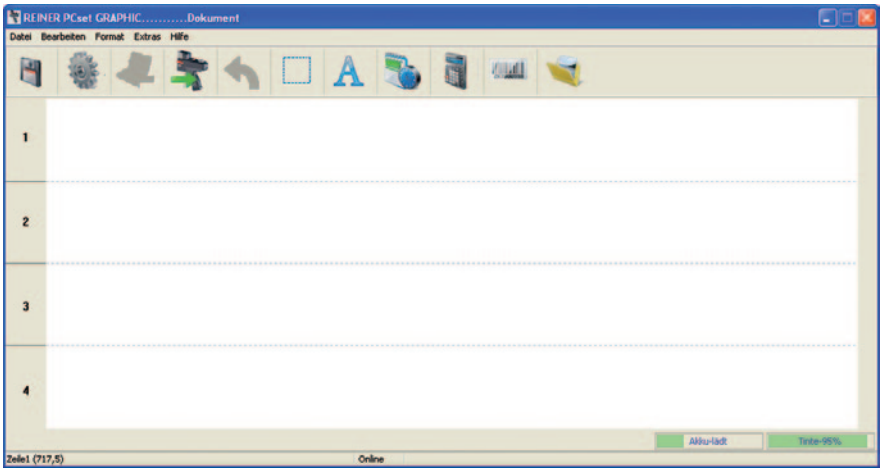
- Um die Online-Hilfe zu öffnen, im Menü **Hilfe** den Menüeintrag **Hilfe** wählen.
  – oder –
- **F1** drücken, wenn PCset GRAPHIC geöffnet ist.

3.5 Erste Schritte

Starten der Software

- Auf das **REINER PCset GRAPHIC**-Symbol doppelklicken.

Die PCset GRAPHIC-Software wird geöffnet.

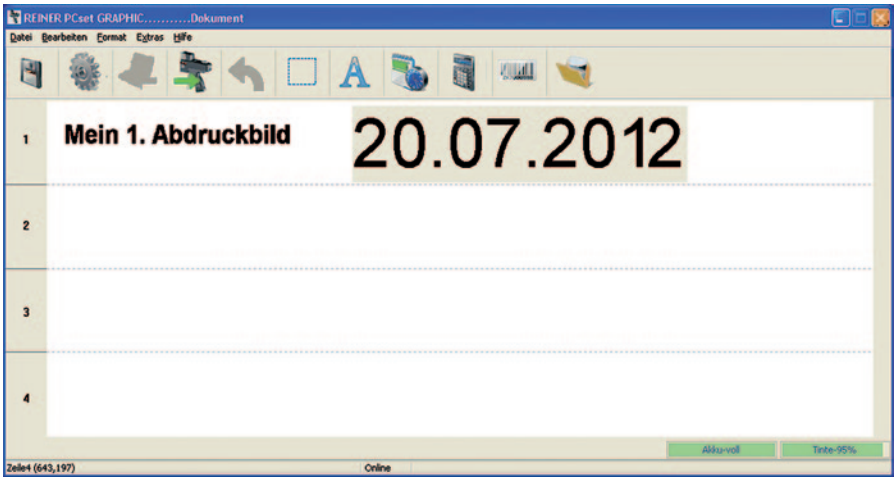


3.6 Beispiel-Workflow: Abdruckbild erzeugen

Text formatieren Sie über den Menüeintrag **Format**. Datum/Uhrzeit formatieren Sie über den Menüeintrag **Einstellungen**.

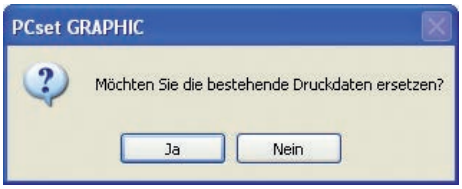
Text und Datum/Uhrzeit einfügen

- Mit der linken Maustaste das Text-Symbol in Zeile 1 (Abdruckbild 1) ziehen und an der gewünschten Position loslassen, um ein Textfeld zu erzeugen.
- Den gewünschten Text in das Textfeld schreiben.
- In das Textfeld doppelklicken, um **Text** zu fixieren.
- Mit der linken Maustaste das **Datum/Uhrzeit**-Symbol in Zeile 1 (Abdruckbild 1) ziehen, an gewünschter Position loslassen und doppelklicken.



Abdruckbild an den *speed*-i-Marker 940 übertragen

- Auf das **Übertragen**-Symbol klicken.
- Folgendes Dialogfenster mit **Ja** bestätigen.

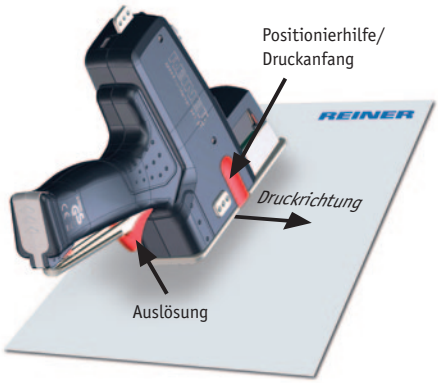


Bei erfolgreicher Übertragung erscheint nach einigen Sekunden folgende Meldung.

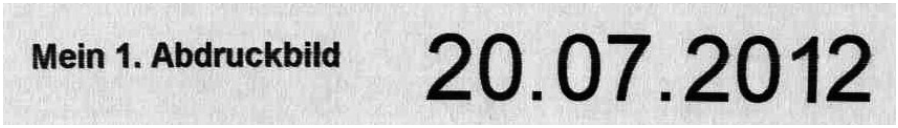
- Diese Meldung mit **OK** bestätigen.

Abdruckbild drucken

- Einstellrad ⑪ auf 1 (Druckbild 1) drehen.
- Verschlusshebel ⑤ zum Gerät ziehen.
- *speed*-i-Marker 940 auf der Druckunterlage positionieren.
- Den Druckauslöser ④ betätigen.
- Das Gerät mit konstanter Geschwindigkeit in Druckrichtung abrollen.



Ihr Abdruckbild wurde gedruckt.



4. Störungen erkennen und beseitigen

4.1 Ihr *speed*-i-Marker 940 funktioniert nicht

Problembehebung

- Akkus entnehmen.
- USB-Kabel am *speed*-i-Marker 940 ausstecken.
- Akkus wieder einsetzen.
- USB-Kabel am *speed*-i-Marker 940 einstecken.
- USB-Kabel am PC einstecken.
- *speed*-i-Marker 940 einschalten.
- PCset GRAPHIC starten.
- Prüfen ob der Akku lädt.

4.2 Ursachen für nicht geladene Akkus

- Keine Akkus eingelegt oder Akkus falsch eingelegt.
- Kontaktierung im Akkufach fehlerhaft.
- Akku-Temperatur über 40 Grad Celsius.
- Akkus überaltert.
- Akkus defekt.
- Akkus vollständig entladen (Tiefentladung).

Kapazität und Lebensdauer

Die volle Kapazität erreichen die Akkus nach mehrmaligem Entladen und Aufladen.
Mit zunehmender Alterung der Akkus verkürzt sich die mögliche Betriebszeit.

Akkus unterliegen dem Verschleiß. Eine längere Lebensdauer als sechs Monate kann nicht garantiert werden.

4.3 Optische (LED) Signale

Bei orange blinkender LED-Anzeige finden Sie in der PCset GRAPHIC-Software eine detaillierte Fehleranalyse. Dort sehen Sie auch den aktuellen Akkustand und die aktuelle Farbreserve der Tintenpatrone.

LED Anzeige	Zustand	Ursache	Behebung	Hinweise
Grün		Betriebsbereit		
Orange (Warnung)	Blinkend, 1er Intervall	- Keine oder eine defekte Tintenpatrone - Falsche Tintenpatrone - Ink-Level-Schreibfehler - Tintenpatrone nicht korrekt eingesetzt - Akku leer - Kein Akku/ defekter Akku	- Tintenpatrone einsetzen - Tintenpatrone korrekt einsetzen - Akku laden - Akku einsetzen/ ersetzen	Die detaillierte Ursache und Behebung ist über die PCset GRAPHIC-Software mit verbundenem *speed*-i-Marker 940 ermittelbar.
Orange (Warnung)	Blinkend, 2er Intervall	- Tintenpatrone fast leer - Druckgeschwindigkeit nicht ok	- Abdruck überprüfen	- auch akustisches Signal - Kontinuierliche Bewegung nötig
Orange (Warnung)	Blinkend, 3er Intervall	- Tintenpatrone leer	- Tintenpatrone ersetzen	- Auch akustisches Signal
Orange (Warnung)	Blinkend, 4er Intervall	- Verschluss offen	- Verschluss schließen	- Auch akustisches Signal
Orange (Warnung)	Blinkend, 5er Intervall	- Akku fast leer/ Kapazität schwach	- Akku laden/ wechseln	- Auch akustisches Signal
Rot (Fehler)	Blinkend, 1er Intervall	- Gerätefehler	- Gerät für ca. 10 Sek. von der Stromversorgung entfernen (auch Akkus und USB-Verbindung).	- Falls nach Wiedereinschalten der Fehler bleibt, muss das Gerät repariert werden.

4.4 Akustische Signale

Signal	Ursache	Behebung	Hinweise
Dauerton	- Druckgeschwindigkeit nicht ok	- Abdruck überprüfen	- Kontinuierliche Bewegung erforderlich
1 Tonimpuls	- Druckstart - Druckende - Bei Funktion Weiterschalten und wenn das Wahlrad in Stellung Funktion (F) ist, während der Betätigung des Druckauslösers.		
1 Tonimpuls alle 10 Sekunden	- Keine oder eine defekte Tintenpatrone - Falsche Tintenpatrone - Ink-Level-Schreibfehler - Tintenpatrone nicht korrekt eingesetzt - Akku leer - Kein Akku/defekter Akku	- Tintenpatrone einsetzen - Tintenpatrone korrekt einsetzen - Akku laden - Akku einsetzen/ersetzen	Die detaillierte Ursache und Behebung sind über die PCset GRAPHIC-Software mit verbundenem *speed*-i-Marker 940 ermittelbar.
2 Tonimpulse alle 30 Sekunden	- Tintenpatrone fast leer	- Abdruck überprüfen	
3 Tonimpulse alle 10 Sekunden	- Tintenpatrone leer	- Tintenpatrone ersetzen	
4 Tonimpulse alle 10 Sekunden	- Verschluss offen	- Verschluss schließen	- Gefahr der Tinteneintrocknung - Signal wird hochfrequenter und penetranter, je länger Verschluss offen ist - Signal endet, wenn Verschluss wieder geschlossen oder erneuter Abdruck erfolgt ist.
5 Tonimpulse pro Minute	- Akku fast leer/Kapazität schwach	- Akku laden/wechseln	

5. Technische Daten & Zubehör

5.1 Typenschild

Bevor das Gerät angeschlossen wird, Typenschild beachten.

Typenschild befindet sich auf der Innenseite des Druckkopf-Verschlusses des *speed*-i-Marker 940.

Darauf bedeuten:

- SN = Seriennummer
- CE = *speed*-i-Marker 940 erfüllt die Anforderungen der EG-Richtlinie 2004/108/EG. Hierfür trägt das Gerät die CE-Kennzeichnung.

Entsorgung

Richtlinie 2002/96/EG (WEEE)
Elektro-und Elektronikgeräte sowie Akkumulatoren gehören nicht in den Haus- oder Restmüll.
Bitte entsorgen Sie Ihre Altgeräte umweltgerecht.

5.2 Technische Daten

Maße	47 x 147 x 221 mm (B x T x H)
Gewicht	ca. 530 g
Max. Abdruckmaß	140 x 12,7 mm (B x H)
Max. Druckgeschwindigkeit	400 mm/s
Druckauflösung	300 dpi
Akku-Kapazität	Bis 1000 Abdrucke
Drucktechnik	Ink-Jet
Barcode-Druck	EAN 8, EAN 13, 2/5 Interleaved, Code 39, Code 39 Full ASCII, Code Codabar
Grafik	BMP, JPG, TIFF
Kennzeichnung	Flexibel von oben und seitlich Mit dem Wegsensor durch Abrollen, alternativ berührungslos oder externe Takte
Umgebungstemperatur für den Betrieb	10 °C ... +40 °C
Temperatur für Lagerung und Transport	-20 °C bis +60 °C (bis 48 Stunden)
Luftfeuchtigkeit für den Betrieb	30 % ... 70 % relative Feuchtigkeit
Luftfeuchtigkeit für Lagerung und Transport	10 % ... 90 % relative Feuchtigkeit
Datenübertragung	USB, Bluetooth (optional)
Stromversorgung	2 x AA NiMH Akku Ladbar über mitgeliefertes Netzteil. Input: 100 - 240 VAC, 50 - 60 Hz, 0,3 A Output: 5 VDC 1 A
Standby-Zeit pro Akkuladung	ca. 48 Stunden
Akkuladezeit	ca. drei Stunden
Druckkapazität pro Tintenpatrone	ab 5.000 Abdrucke abhängig von Tinten- und Druckmodus
Schutzart	IP 20

Zertifikate

- = *speed*-i-Marker 940 wird nach den Sicherheitsstandards IEC/EN 60950-1 gefertigt
- = *speed*-i-Marker 940 is in accordance with the following standards or standardized documents FCC 47 CFR Ch.1 Part 15
  Bluetooth: FCC: R7TAMB2300
- = Safety of Information Technology Equipment

5.3 Transport und Entsorgung

Transport

Bewahren Sie die Verpackung des *speed*-i-Markers 940 bitte sorgfältig auf, denn sie dient zum Schutz beim Transport.

Entsorgung

Richtlinie 2002/96/EG (WEEE)
Elektro-und Elektronikgeräte sowie Akkumulatoren gehören nicht in den Haus- oder Restmüll.
Bitte entsorgen Sie Ihre Altgeräte umweltgerecht.

Altgeräte enthalten wertvolle recyclingfähige Materialien, die einer Verwertung zugeführt werden sollten. Entsorgen Sie Altgeräte deshalb über geeignete Sammelsysteme.

5.4 Zubehör

Ink-Jet Druckpatrone
Standard Schwarz: Best.-Nr.: 947 100 - 000 P3-S-BK

6. Kontakt

Ernst Reiner GmbH & Co. KG
Baumannstr. 16
78120 Furtwangen / Germany
Telefon: +49 7723 657-0
Fax: +49 7723 657-200
E-Mail: reiner@reiner.de
www.reiner.de

© 2011 Ernst Reiner GmbH & Co. KG

Alle Rechte vorbehalten. Übersetzungen, Nachdruck und sonstige Vervielfältigungen dieser Bedienungsanleitung, auch in Teilen und gleichgültig in welcher Form, bedürfen unserer ausdrücklichen schriftlichen Erlaubnis. Inhaltliche Änderungen dieser Bedienungsanleitung behalten wir uns ohne Ankündigung vor. Diese Bedienungsanleitung wurde mit Sorgfalt erstellt, wir können jedoch für etwaige Fehler und Mängel, sowie für daraus sich ergebende Folgeschäden keine Haftung übernehmen.

7. Index

A

Abdruckbild
- drucken 18
- erzeugen 17

Akkus
- aufladen 5
- einsetzen 7
- Sicherheitshinsweise für Akkus 7

B

Bedienelemente 2

D

Druckkopfdichtung
- reinigen 12
- wechseln 9

Druckpatrone
- einsetzen 9

E

Einstellrad 2
Entsorgung 24

F

Funktion 2

I

Inbetriebnahme 9

P

PCset GRAPHIC 13
- erste Schritte 16
- installieren 10

Menüleiste 15
- *speed*-i-Marker 940 vorbereiten 9
- Systemanforderungen 13
- Werkzeugleiste 14

R

Reinigung
- Druckkopf 12
- Druckkopfdichtung 12
- Druckkopfdüsen 11
- Druckkopfkontakte 11
- Gehäuse 11

S

Sicherheitshinweise 8
Signale
- akustische Signale 21
- optische Signale 20

Software
- PCset GRAPHIC 13

speed-i-Marker 940 1

T

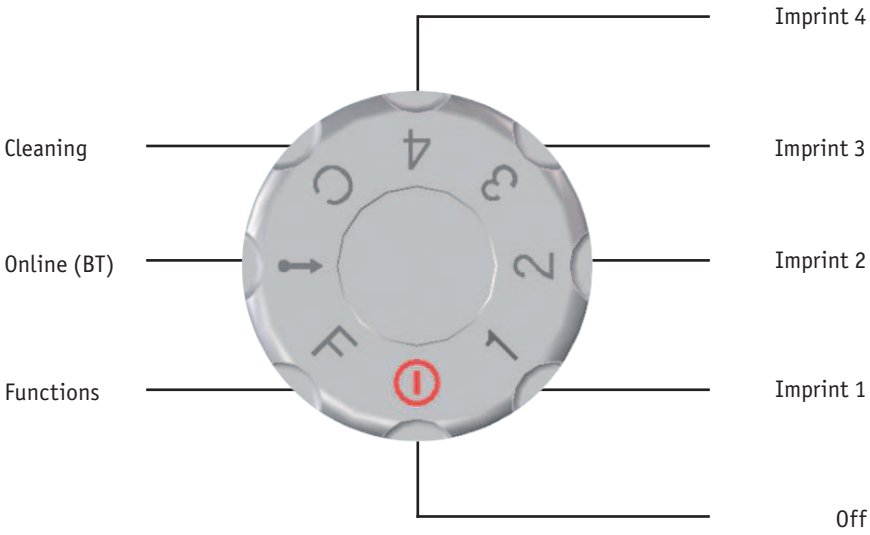
Technische Daten 23
Transport 24

Notizen

Operating elements

① Positioning Guide
② Cartridge Capping Holder
③ Sensor Roller
④ Print Trigger
⑤ Print Head Shutter Lever
⑥ Shutter Lever Lock
⑦ Rechargeable Battery Compartment
⑧ USB Connector
⑨ Mounting Flange
⑩ LED Indicator
⑪ Selector Wheel
⑫ Cartridge Cover Relase Key
⑬ Cartridge Cover
⑭ Print Head Gasket

Selector wheel



Online (BT): This setting is currently not available

Functions: In the on-line help of the PCset GRAPHIC application you can find further information about this setting.

Contents

speed-i-Marker 940

Operating elements 28
Selector wheel 28

Important information

Rechargeable batteries 31

For your safety

Icon description 32
Rechargeable battery safety advice 33
Safety instructions for *speed*-i-Marker 940 34
Safe handling of ink cartridges 34

1. Preparation and Set Up

1.1 Set Up 35
1.2 Inserting cartridge 35
1.3 Replacing print head gasket 35
1.4 Installing PCset GRAPHIC software 36
1.5 Preparing the *speed*-i Marker 940 for PCset GRAPHIC 36

2. Cleaning the device

2.1 Cleaning the print head contacts 37
2.2 Cleaning the housing 37
2.3 Cleaning the print head jets 37
2.4 Cleaning the print head 38
2.5 Cleaning the print head gasket 38

3. The PCset GRAPHIC Software application

3.1 System requirements 39
3.2 Icons on the tool bar 40
3.3 Menu bar 41
3.4 Online help 41
3.5 First steps 42
3.6 Work flow example: Generate an imprint 43

4. Troubleshooting

4.1 Your *speed*-i Marker 940 does not function 45
4.2 Causes for non-charged rechargeable batteries 45
4.3 Optical (LED) signals 46
4.4 Audible signals 47

5. Technical data & accessories

5.1 Rating plate 48
5.2 Technical data 49
5.3 Transport and disposal 50
5.4 Accessories 50

6. Contact 51

7. Index 52

Important information

Before operating the *speed*-i-Marker 940, it is imperative that you read the operating manual, and especially the safety instructions very carefully. In this way, you can avoid uncertainties and their accompanying safety risks when working with the *speed*-i-Marker 940, for the sake of your own safety and to prevent damage to the device.

Rechargeable batteries

Rechargeable battery charging is electronically controlled. This guarantees that the rechargeable battery cells are charged in a way that is both optimised and thorough.

Charging

▶ Completely charge the rechargeable batteries before using the *speed*-i-Marker 940 for the first time. This takes about three hours.

The rechargeable batteries do not reach their full capacity after the first charging. You must work on the basis that normal standby times will not be achieved.

Reaching full capacity

Full capacity is reached after the rechargeable batteries have been fully discharged and charged a number of times.

Changing the rechargeable batteries

When removing the rechargeable battery, date and number are reset.
The *speed*-i-Marker 940 must subsequently be charged for about three hours.

Before changing the rechargeable batteries connect the *speed*-i-Marker 940 to the AC adapter. Date and number are retained.

For your safety

Icon description

⚠ DANGER
Warnings about risks, where non-observance of the measures causes **imminent death or serious injury**.

⚠ WARNING
Warnings about risks, where non-observance of the measures can cause **death or serious injury**.

⚠ CAUTION
Warnings about risks, where non-observance of the measures can cause **injuries**.

NOTICE
Warnings about risks, where non-observance of the measures can cause **material damage**.

- At this point you will be prompted to take action.

Information and tips to make working with your *speed*-i-Marker 940 even easier.

Rechargeable battery safety advice

Rechargeable batteries are likely to deteriorate. For this reason, a longer lifespan of more than six months cannot be guaranteed.

⚠ WARNING

Risk of explosion in the case of contact with fire.

- Never throw rechargeable batteries into a fire.

⚠ CAUTION

Risk of injury due to destruction of rechargeable battery casing, if wrong rechargeable batteries or non-rechargeable batteries are used.

- Use only the rechargeable batteries provided for the device!

Type usage

Use only the supplied plug-in power supply unit or a PC USB port for charging the rechargeable batteries.

Use only AA rechargeable batteries (in pairs each time) of nickel-metal hydride type (NiMH, eneloop) with a capacity of >1200 mAh each.

Always replace used rechargeable batteries in pairs.

Non-approved batteries can cause damage or operational faults.

- Use only stipulated rechargeable batteries.

Insertion

Mind the polarity of the rechargeable batteries when inserting (see icons)!

Disposal

Do not dispose of old, defective rechargeable batteries with normal domestic rubbish.

Safety instructions for *speed*-i-Marker 940

⚠ WARNING

Risk of blindness in case ink comes in contact with eyes.

- Do not point the *speed*-i-Marker 940 into people's faces (even your own)!

⚠ WARNING

This product state subjects to class A. This device may cause radio interference in a residential area.
In this case the operator may be demanded to take adequate measures.

⚠ CAUTION

Risk of tripping and damage to the device by device cables lying freely in the room.

- Install the equipment cables so that they do not constitute a safety hazard!

⚠ CAUTION

The rechargeable batteries may only be inserted, if the device is at its operating temperature.

NOTICE

Damage to the device in case of improper transportation.

- Use only the original packaging during transportation or suitable packaging that provides device protection against bumps and shocks!

NOTICE

Damage to the device due to condensation.

- If you move the device from a cold environment in the operating room, wait until the device has reached room temperature and is completely dry, before putting it in operation!

Safe handling of ink cartridges

Health risks if ink is swallowed.

- Do not swallow!
- Keep ink cartridges away from children!

1. Preparation and Set Up

1.1 Set Up

The rechargeable batteries must be completely charged before using the stamp for the first time. This takes about three hours.

Inserting the rechargeable batteries

- Open the rechargeable battery compartment ⑦ in the direction of the arrow.
- Be careful to insert the rechargeable batteries the correct way round (+/- polarity).
- Close the rechargeable battery compartment ⑦.

Charging the rechargeable batteries

- Connect the device at the USB port ⑧ using a USB cable to the plug-in power supply unit and plug it into the mains.
  – or –
- Connect the device with the PC using a USB cable. You may observe the charging process in the PCset GRAPHIC software at the charge indicator in the lower right corner. To do this, the PC must be turned on.

1.2 Inserting cartridge

- Turn selector wheel ⑪ to **Off** position.
- Push the cartridge cover release key ⑫ downwards, to open cartridge cover ⑬.
- Take the cartridge out of its packaging and remove protective film from the jet.
- Insert the cartridge.
- Close the cartridge cover ⑬.

1.3 Replacing print head gasket

In addition to normal ink, there is also MP ink for metal and plastic surfaces.
For this ink, you need the blue gasket.

- Open the cartridge cover ⑬ and remove the cartridge.
- Press and lock ⑤ the print head shutter lever.
- Loosen and remove the print head gasket with a pencil.
- Install the new print head gasket.
- Insert the MP cartridge.

1.4 Installing PCset GRAPHIC software

- Insert the PCset GRAPHIC CD in the CD drive.
- Start the "**Setup.exe**" file.
- Follow the instructions.

1.5 Preparing the *speed*-i Marker 940 for PCset GRAPHIC

- Turn selector wheel ⑪ to position **1** to turn on the device.
- Connect the *speed*-i-Marker 940 with the PC using a USB cable.

2. Cleaning the device

2.1 Cleaning the print head contacts

- Open the cartridge cover ⑬.
- Remove the cartridge.
- Press and lock ⑤ the print head shutter lever.
- With a soft cloth, possibly slightly moistened with printhead cleaning solution, clean the contacts inside the *speed*-i-Marker 940.

2.2 Cleaning the housing

The surface of the device housing may be cleaned with a soft cloth.
In case of heavy soiling, the cloth may be dipped in water with mild detergent.

Do not use any scouring powder and plastic-dissolving cleaning agents for cleaning.

Make sure that no liquid enters the interior of the device.

2.3 Cleaning the print head jets

- Turn dial to position **C**.
- Press print trigger ④.

⚠ WARNING

Risk of blindness in case ink comes in contact with eyes.
- Do not point the *speed*-i-Marker 940 into people's faces (even your own)!

2.4 Cleaning the print head

When creation of stripes is noted or when problems with print quality occur, dried ink on the jets may be the reason.

Imprint without creation of stripes:

Imprint with creation of stripes:

We recommend the following measures:

- In order to dissolve any dried ink press a damp cloth against the print head jets for about three seconds.
- Dab slightly the jets of the print head and wipe them dry.

2.5 Cleaning the print head gasket

- Open the cartridge cover ⑬.
- Remove the cartridge.
- Press and lock ⑤ the shutter lever.
- With a soft cloth, dab the print head gasket ⑭ inside the *speed*-i-Marker 940 clean.

The gasket should be cleaned at regular intervals.
In case of heavy soiling, the gasket must be replaced.

3. The PCset GRAPHIC Software application

3.1 System requirements

Supported REINER devices:

- *speed*-i-Marker 940

Hardware:

- PC with Pentium processor (also compatible) or higher
- Graphics adapter with a min. resolution of 800 x 600 pixels (at least 256 colours; optimum: TrueColor, 24 bits, 16.78 million colours)
- RAM min. 32 MB
- 10 MB free hard disk memory space
- 1 free USB interface

Supported operating systems:

- Windows 2000
- Windows XP
- Windows XP 64-Bit
- Windows Vista
- Windows Vista 64-Bit
- Windows 7
- Windows 7 64-Bit

3.2 Icons on the tool bar

	Save	Saves the current imprints as PCset Graphic file (*. pcg)
	Settings	Configures the following parameter groups: Print sequence, clock, effects, signals, functions and format.
	Uploading	Loads the settings and imprints from REINER device into the GRAPHIC PCset application (not yet available in the 1.00 version).
	Transfer	Transfers the settings and imprints of the PCset GRAPHIC application to the *speed*-i-Marker 940. Old print images will be overwritten at the same time!
	Undo	Undoes the last action (not yet available in the 1.00 version).
	Selection	Marks objects in the print lines. This allows "Graphics", "Bar code" and "Text" objects to be highlighted.
	Text	Creates text fields. Position may be precisely moved with arrow keys. The text may be freely edited and formatted. The object is fixed by pressing Enter or by double clicking.
	Date/ Time	Creates Date/Time fields. Position can precisely be moved with arrow keys. The contents can be edited and formatted. The object is fixed by pressing Enter or by double clicking.
	Numberer	Generates numbering. Position can precisely be moved with arrow keys. The contents can be edited and formatted. The object is fixed by pressing Enter or by double clicking.
	Bar code	Generates bar code. Position can precisely be moved with arrow keys. The contents can be edited and formatted. The object is fixed by pressing Enter or by double clicking.
	Graphics	Generates graphic frames for loading BMPs, TIFs, JPGs. Position can precisely be moved with arrow keys. The object is fixed by pressing Enter or by double clicking.

3.3 Menu bar

In addition to the functions in the tool bar, you will also find a menu bar in the PCset GRAPHIC application.

In the menu bar you will find both commonly used self-explanatory menu items as well PCset GRAPHIC specific menu items. The latter are generally accessible via the icons of the tool bar.

Menu	Commonly used menu items	PCset GRAPHIC specific menu items (eg. tool bar)
File	New, open, save, save as..., exit	settings, transfer
Edit	Delete, copy, paste, cut	
Format		Text, date/time, numberer, bar code
Extras		SF module (only for manufacturer!)
Help	Help, info	

3.4 Online help

In the online help of the PCset GRAPHIC application, you can find further information about the functions and icons of the tool bar!

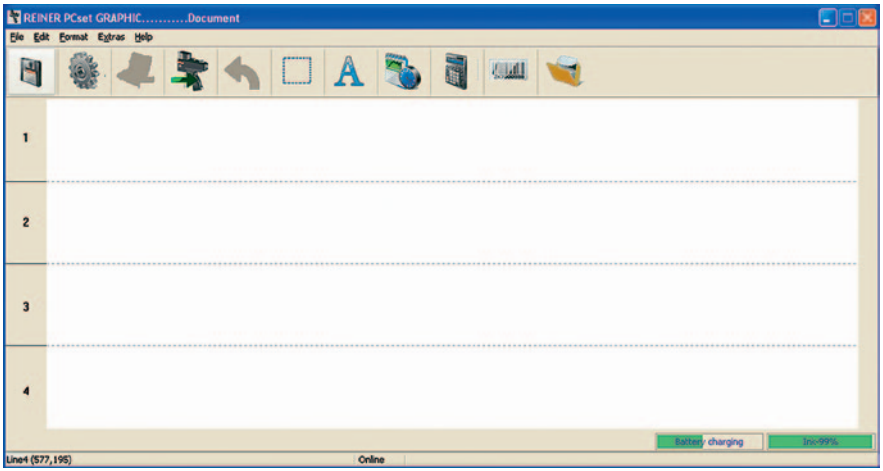
- In order to open the online help, select the menu item **Help** in the **Help** menu.
  – or –
- Press **F1**, when the PCset GRAPHIC is open.

3.5 First steps

Starting of the software

- Double click on the **REINER PCset GRAPHIC** icon.

The PCset GRAPHIC software is open.

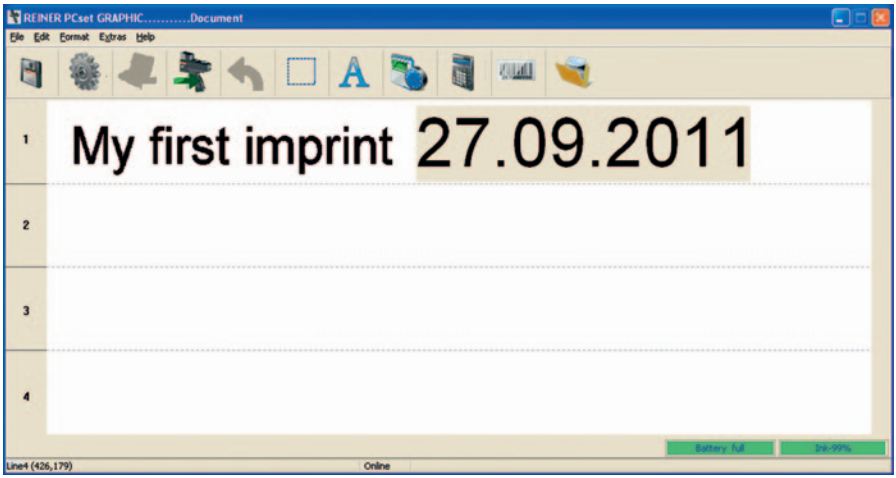


3.6 Work flow example: Generate an imprint

Format the text via the **Format** menu item. Format date/time via the **Settings** menu item.

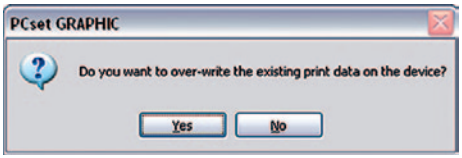
Inserting text and date/time

- With the left mouse button, drag the text icon into line 1 (imprint 1) and release it in the desired position to create a text box.
- Type the desired text into the text field.
- Double click in the text box to fix the **text.**
- With the left mouse button, drag the **date/time** icon into line 1 (imprint 1), release it in the desired position and double click.



Transfer the print image to the *speed*-i-Marker 940

- Click on the **Transfer** icon .
- Confirm the following dialogue box with **Yes**.



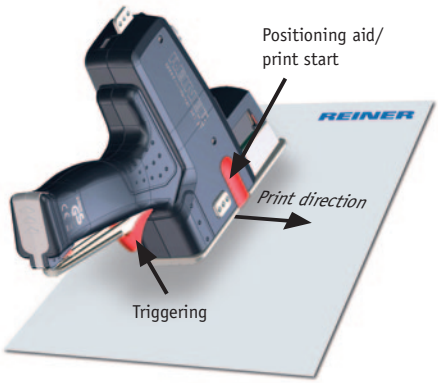
English

A few seconds after a successful transfer the following message appears.

- Confirm this message with **OK**.

Printing imprint

- Turn selector wheel ⑪ to 1 (imprint 1).
- Pull print head shutter lever ⑤ towards the device.
- position *speed*-i-Marker 940 on the printing surface.
- Release the print trigger ④.
- Unroll the device with a constant velocity in the direction of printing.



Your imprint has been printed.

My first imprint 26.09.2011

4. Troubleshooting

4.1 Your *speed*-i Marker 940 does not function

Problem solving

- Remove the rechargeable batteries.
- Unplug the USB cable from the *speed*-i-Marker 940.
- Insert the rechargeable batteries again.
- Plug the USB cable to the *speed*-i-Marker 940.
- Plug the USB cable to the PC.
- Turn on the *speed*-i-Marker 940.
- Start the PCset GRAPHIC.
- Check whether the rechargeable battery is charged.

4.2 Causes for non-charged rechargeable batteries

- No rechargeable batteries inserted or incorrectly inserted rechargeable batteries.
- Faulty contact in the rechargeable battery compartment.
- Rechargeable battery temperature is above 40 degrees Celsius.
- The rechargeable batteries are out ot date.
- The rechargeable batteries are defective.
- The rechargeable batteries are completely discharged (deep discharge).

Capacity and service life

The rechargeable batteries reach their full capacity after repeated charging and discharging. With increasing ageing of the rechargeable battery the potential operating time will shorten.

Rechargeable batteries are likely to deteriorate. A lifespan of longer than 6 months cannot be guaranteed.

4.3 Optical (LED) signals

When the LED indicator flashes orange, you will find a detailed error analysis in the PCset GRAPHIC software.
There you will also see the current rechargeable battery level and the current colour reserves of the ink cartridge.

LED indicator	Status	Cause	Rectification	Notes
Green		Operational		
Orange (Warning)	Flashing once	- defective ink cartridge or no ink cartridge - Wrong cartridge - Ink-level mis-indication - Ink cartridge is not inserted correctly - Rechargeable battery empty - No rechargeable battery / faulty rechargeable battery	- Insert ink cartridge - Insert ink cartridge correctly - Charge the rechargeable battery - Insert/replace rechargeable battery	The detailed cause and rectification can be determined by the PCset GRAPHIC software with connected *speed*-i-Marker 940.
Orange (Warning)	Flashing twice	- Ink cartridge almost empty - Print speed is not ok	- Check imprint	- also audible signal - Continuous movement necessary
Orange (Warning)	Flashing 3 times	- Ink cartridge empty	- Replace ink cartridge	- Also audible signal
Orange (Warning)	Flashing 4 times	- Lock is open	- Close lock	- Also audible signal
Orange (Warning)	Flashing 5 times	- Rechargeable battery almost empty / weak capacity	- Charge / change rechargeable battery	- Also audible signal
Red (error)	Flashing once	- Device failure	- Disconnect the device for about 10 seconds from the mains supply (rechargeable batteries and USB connection as well).	- If the error persists after restarting, the device must be repaired.

4.4 Audible signals

Signal	Cause	Rectification	Notes
Continuous tone	- Print speed is not ok	- Check imprint	- Continuous movement necessary
1 Bleeb	- Print start - Print end - When in stepping function and if, while the dial is in function (F) position, the print trigger is activated.		
1 Bleeb every 10 seconds	- None or a defective ink cartridge - Wrong cartridge - Ink-level mis-indication - Ink cartridge is not inserted correctly - Rechargeable battery empty - No rechargeable battery/ faulty battery	- Insert ink cartridge - Insert ink cartridge correctly - Charge the rechargeable battery - Insert / replace rechargeable battery	The detailed cause and rectification can be determined by the PCset GRAPHIC software with connected *speed*-i-Marker 940.
2 Bleebs every 30 seconds	- Ink cartridge almost empty	- Check imprint	
3 Bleebs every 10 seconds	- Ink cartridge empty	- Replace ink cartridge	
4 Bleebs every 10 seconds	- Lock is open	- Close lock	- Risk of ink drying - The signal becomes of higher frequency and more penetrating, the longer the lock remains open - The signal ends when the lock is closed again or a new imprint is carried out.
5 Bleebs per minute	- Rechargeable battery almost empty/ weak capacity	- Charge / change rechargeable battery	

English

5. Technical data & accessories

5.1 Rating plate

Please take note of the information shown on the rating plate before connecting the device.

Nameplate is located on the inside of the print head lock of the *speed*-i-Marker 940.

Explanation:

- SN = Serial number
- CE = *speed*-i-Marker 940 meets the requirements of EC Directives 2004/108/EC. Therefore the device bears the CE marking.

Disposal

Directive 2002/96/EC (WEEE)
Electrical and electronic equipment as well as rechargeable batteries do not belong in the house or residual waste.
Please dispose of your used devices in an environmentally-aware manner.

5.2 Technical data

Dimensions	47 x 147 x 221 mm (W x D x H)
Weight	approx. 530 g
Max. imprint dimensions	140 x 12.7 mm (W x H)
Max. print speed	400 mm/s
Print resolution	300 dpi
Rechargeable battery capacity	Up to 1000 imprints
Print technology	Inkjet
Bar code print	EAN 8, EAN 13, 2/5 Interleaved, Code 39, Code 39 Full ASCII, Code Codabar
Graphics	BMP, JPG, TIFF
Marking	Flexible from top and laterally With the position sensor by rolling, alternatively contactless or external clocks
Ambient temperature for operation	10 °C ... +40 °C
Temperature for storage and transportation	-20 °C to +60 °C (up to 48 hours)
Humidity for operation	30 % ... 70 % relative humidity
Humidity for storage and transportation	10 % ... 90 % relative humidity
Data transmission	USB, Bluetooth (optionally)
Power supply	2 x AA NiMH rechargeable battery Chargeable through supplied power supply unit. Input: 100 - 240 VAC, 50 - 60 Hz, 0.3 A Output: 5 VDC 1 A
Standby time per rechargeable battery charge	approx. 48 hours
Rechargeable battery charging time	approx. three hours
Print capacity per ink cartridge	up to 5,000 imprints depending on ink and print mode
Type of protection	IP 20

Certificate

- = *speed*-i-Marker 940 is manufactured in accordance with the IEC/E 60950-1 safety standards
- = *speed*-i-Marker 940 is in accordance with the following standards or standardized documents FCC 47 CFR Ch.1 Part 15
  Bluetooth: FCC: R7TAMB2300
- = Safety of Information Technology Equipment

5.3 Transport and disposal

Transport

Please store the packaging of the *speed*-i-Marker 940 carefully, because it serves as protection during transport.

Disposal

Directive 2002/96/EC (WEEE)
Electrical and electronic equipment as well as rechargeable batteries do not belong in the house or residual waste.
Please dispose of your used devices in an environmentally-aware manner.

Used devices contain valuable recyclable materials that should be recycled.
Therefore, used devices should be disposed of at recognised collection points.

5.4 Accessories

Inkjet cartridges
Standard black: Ref. no.: 947 100 - 000 P3-S-BK

6. Contact

Ernst Reiner GmbH & Co. KG
Baumannstr. 16
78120 Furtwangen / Germany
Phone: +49 7723 657-0
Fax: +49 7723 657-200
e-mail:reiner@reiner.de
www.reiner.de

© 2011 Ernst Reiner GmbH & Co. KG

All rights reserved. Translations, reprints and other reproductions of this Operating Manual, even in part and in whatever format, require our express, written permission. We reserve the right to make content-related changes in this manual without prior notice. This manual has been prepared with care; we may not be held liable, however, for any errors or omissions or for any damages resulting thereof.

7. Index

B

Rechargeable batteries
- Rechargeable battery safety advice .. 33
- Charging 31
- Inserting 33

C

Cartridge
- Inserting 35

Cleaning
- Housing 37
- Print head 38
- Print head contacts 37
- Print head gasket 38
- Print head jets 37

D

Disposal 50

F

Function 28

I

Imprint
- Creating 43
- Printing 44

M

Menu bar 41
- Preparing *speed*-i-Marker 940 35
- System requirements 39
- Tool bar 40

O

Operating elements 28

P

PCset GRAPHIC 39
- First steps 42
- Installing 36

Printhead gasket
- Cleaning 38
- Changing 35

S

Safety instructions 34
Selector wheel 28
Set up 35
Signals
- Audible signals 47
- Optical signals 46

Software
- PCset GRAPHIC 39

speed-i-Marker 940 1

T

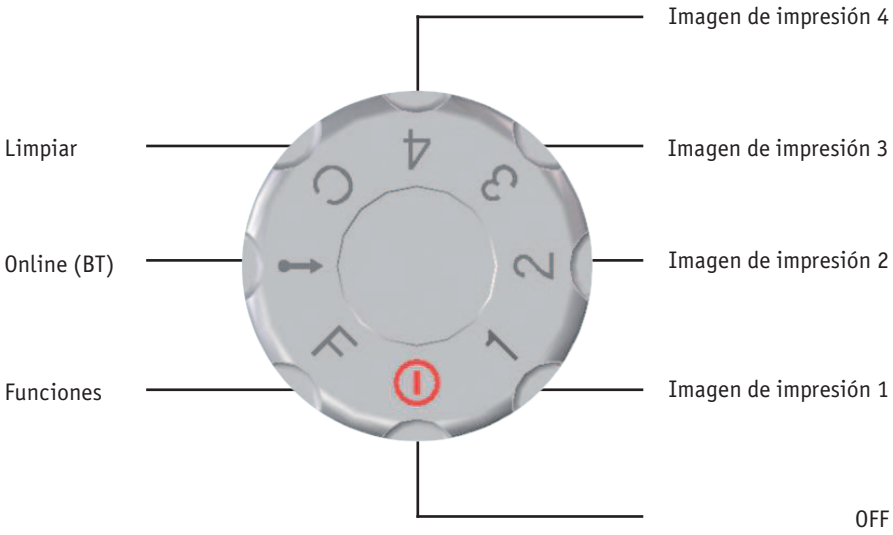
Technical Data 49
Transport 50

Notes

Elementos de mando

① Ayuda de posicionamiento
② Soporte del cierre del cabezal de impresión
③ Encoder
④ Tecla de inicio de impresión
⑤ Palanca de cierre del cabezal de impresión
⑥ Enclavamiento de la palanca de cierre
⑦ Compartimento de las pilas recargables
⑧ Conexión USB
⑨ Brida
⑩ Display LED
⑪ Rueda de ajuste
⑫ Tecla de enclavamiento Cubierta de los cartuchos de tinta
⑬ Cubierta de los cartuchos de tinta
⑭ Junta del cabezal de impresión

Rueda de ajuste



Online (BT): Este ajuste no está disponible actualmente.

Funciones: En la ayuda en línea de la aplicación PCset GRAPHIC encontrará información detallada sobre este ajuste.

Tabla de contenidos

speed-i-Marker 940

Elementos de mando 54
Rueda de ajuste 54

Indicaciones importantes

Pilas recargables 57

Por su propia seguridad

Descripción de los símbolos 58
Indicaciones de seguridad sobre las pilas recargables 59
Indicaciones de seguridad sobre el *speed*-i-Marker 940 60
Cómo manejar los cartuchos de tinta de forma segura 60

1. Preparación y puesta en marcha

1.1 Puesta en marcha 61
1.2 Colocación del cartucho de tinta 61
1.3 Cambio de la junta del cabezal de impresión 61
1.4 Instalación del software PCset GRAPHIC 62
1.5 Preparación del *speed*-i-Marker 940 para PCset GRAPHIC 62

2. Limpieza del aparato

2.1 Limpiar los contactos del cabezal de impresión 63
2.2 Limpiar la caja 63
2.3 Limpiar las toberas del cabezal de impresión 63
2.4 Limpiar el cabezal de impresión 64
2.5 Limpiar la junta del cabezal de impresión 64

3. La aplicación de software PCset GRAPHIC

3.1 Requisitos del sistema 65
3.2 Símbolos de la barra de herramientas 66
3.3 Barra del menú 67
3.4 Ayuda en línea 67
3.5 Primeros pasos 68
3.6 Ejemplo de flujo de trabajo: Generar imagen de impresión 69

4. Detectar y resolver fallos

4.1 El *speed*-i-Marker 940 no funciona 71
4.2 Causas de que las pilas no estén cargadas 71
4.3 Señales ópticas (LED) 72
4.4 Señales acústicas 73

5. Datos técnicos y accesorios

5.1 Placa de características 74
5.2 Datos técnicos 75
5.3 Transporte y eliminación 76
5.4 Accesorios 76

6. Contacto 77

7. Índice 78

Indicaciones importantes

Antes de poner en marcha el *speed*-i-Marker 940 es absolutamente necesario leer con cuidado el manual de instrucciones, especialmente las indicaciones de seguridad. Con ello descartará, por su propia seguridad, evitar daños en el aparato, cualquier inseguridad en el manejo del dispositivo marcador y los riegos de seguridad que esto implica.

Pilas recargables

La carga de las pilas recargables se controla electrónicamente. Con ello se garantiza que las células de las pilas recargables se carguen de forma óptima y con cuidado.

Carga

- Hay que cargar completamente las pilas recargables antes de proceder al primer uso. Duración aprox. de tres horas.

Después de la primera carga completa las pilas recargables todavía no alcanzan su capacidad completa. Tiene que contar con que no se alcancen los tiempos normales de disponibilidad.

Alcanzar el máximo de capacidad

Se alcanza la capacidad completa cuando las pilas recargables se descargan y se cargan varias veces.

Cambio de las pilas recargables

Cuando retire las pilas recargables se resetea la fecha y el número.
El *speed*-i-Marker 940 se tiene que cargar después aprox. tres horas.

Antes de cambiar las pilas recargables hay que conectar el *speed*-i-Marker 940 a la fuente de alimentación. Se conserva la fecha y el número.

Por su propia seguridad

Descripción de los símbolos

⚠ PELIGRO

Advertencia de peligros que en caso de incumplimiento de las medidas pueden **directamente dar lugar a lesiones de gravedad, incluso la muerte.**

⚠ ADVERTENCIA

Advertencia de peligros que en caso de incumplimiento de las medidas pueden **dar lugar a lesiones de gravedad, incluso la muerte.**

⚠ ATENCIÓN

Advertencia de peligros que en caso de incumplimiento de las medidas pueden dar lugar a **lesiones.**

AVISO

Advertencia de peligros que en caso de incumplimiento de las medidas pueden dar lugar a **daños materiales.**

▶ Aquí Ud. tiene que realizar una acción.

i Indicaciones y consejos para que la operación del *speed*-i-Marker 940 resulte más fácil todavía

Indicaciones de seguridad sobre las pilas recargables

Las pilas recargables están sometidas a desgaste. Es por ello que no podemos garantizar una vida útil superior a seis meses.

⚠ ADVERTENCIA

Peligro de explosión si entra en contacto con el fuego.

- Nunca eche las pilas recargables al fuego.

⚠ ATENCIÓN

Peligro de lesiones si se destruye la cubierta de la pila recargable o si se usa una pila recargable incorrecta o pilas no recargables.

- ¡Use solo las pilas recargables que se han previsto para el aparato!

Utilización

Use solo el conector de la fuente de alimentación suministrado o una conexión USB de PC para cargar la pila recargable.

Usar solo pilas recargables (dos unidades) de tipo níquel metal hidruro (NiMH, eneloop) del tipo AA y una capacidad de >1200 mAh.

Cambiar siempre las pilas recargables usadas de dos en dos.

Las pilas recargables no admisibles pueden causar daños o errores en el funcionamiento.

- Usar solo las pilas recargables prescritas.

Colocación

¡Tenga en cuenta la polaridad correcta de las pilas recargables al insertarlas (preste atención a los símbolos)!

Eliminación

No eche las pilas recargables viejas o defectuosas en la basura normal doméstica.

Indicaciones de seguridad sobre el *speed*-i-Marker 940

⚠ ADVERTENCIA

Existe el peligro de quedarse ciego si la tinta entra en contacto con los ojos.

- ¡No mantenga el *speed*-i-Marker 940 por el lado de la tobera del cabezal de impresión contra la cara de personas!

⚠ ADVERTENCIA

Este producto es un dispositivo de la clase A. Este dispositivo puede causar interferencias en las áreas habitables.
En este caso se puede solicitar al explotador que tome medidas necesarias al respecto.

⚠ ATENCIÓN

Peligro de que alguien tropiece y se produzcan daños en el aparato por los cables del aparato que se encuentren en la estancia al descubierto.

- ¡Coloque los cables del aparato de tal forma que no representen una fuente de peligro!

⚠ ATENCIÓN

Las pilas recargables solo se pueden meter en el aparato cuando el aparato se encuentre a temperatura ambiente.

AVISO

El aparato se puede dañar si el transporte se realiza de forma inadecuada.

- ¡Utilice para el transporte solo el embalaje original o un embalaje adecuado que proteja el aparato contra choques y golpes!

AVISO

Daño del aparato por la condensación.

- Si va a traer el aparato desde un entorno frío hacia el local de trabajo, espere a que el aparato haya alcanzado una temperatura parecida y a que se haya secado del todo antes de poder ponerlo en marcha!

Cómo manejar los cartuchos de tinta de forma segura

La ingestión de tinta puede dañar la salud.

- ¡No ingiera tinta!
- ¡Mantener los cartuchos de tinta alejados del alcance de los niños!

1. Preparación y puesta en marcha

1.1 Puesta en marcha

Hay que cargar las pilas recargables del todo antes de proceder al primer uso. Duración aprox. de tres horas.

Colocar las pilas

- Abrir el compartimento de las pilas recargables ⑦ en la dirección de la flecha.
- Observe que la polaridad sea la correcta y coloque las pilas recargables.
- Cerrar el compartimento de las pilas recargables ⑦.

Cargar las pilas recargables

- Conectar el aparato en la conexión USB ⑧ a través del cable USB a la fuente de alimentación y conectarlo a la red eléctrica.
  – o –
- Conectar el aparato a través del cable USB al PC. Puede seguir la operación de carga en el software PCset GRAPHIC en la indicación de carga que se encuentra abajo a la derecha. Para ello el PC tiene que estar encendido.

1.2 Colocación del cartucho de tinta

- Girar la rueda de ajuste ⑪ en la posición **OFF**.
- Apretar hacia abajo la tecla de enclavamiento de la cubierta de los cartuchos de tinta ⑫ para abrir la cubierta de los cartuchos de tinta ⑬.
- Sacar el nuevo cartucho de tinta del envase y retirar la lámina protectora de la boquilla.
- Colocación del cartucho de tinta.
- Cerrar la cubierta de los cartuchos de tinta ⑬.

1.3 Cambio de la junta del cabezal de impresión

Además de la tinta normal también hay tinta MP para superficies de metal y plástico. Para esta tinta necesita una junta azul.

- Abrir la cubierta de los cartuchos de tinta ⑬ y sacar el cartucho de tinta.
- Apretar y enclavar la palanca de cierre del cabezal de impresión ⑤.
- Soltar y retirar la junta del cabezal de impresión con un lápiz.
- Colocar la nueva junta del cabezal de impresión.
- Colocar el cartucho de tinta MP.

1.4 Instalación del software PCset GRAPHIC

- Colocar el CD PCset GRAPHIC en la unidad de CD.
- Iniciar el archivo „**Setup.exe**“.
- Seguir las indicaciones

1.5 Preparación del *speed*-i-Marker 940 para PCset GRAPHIC

- Girar la rueda de ajuste ⑪ en la posición **1** para encender el aparato.
- Conectar el *speed*-i-Marker 940 a través del cable USB al PC.

2. Limpieza del aparato

2.1 Limpiar los contactos del cabezal de impresión

- Abrir la cubierta de los cartuchos de tinta ⑬.
- Sacar el cartucho de tinta.
- Apretar y enclavar la palanca de cierre del cabezal de impresión ⑤.
- Limpiar los contactos del interior del *speed*-i-Marker 940 con un paño suave, si quiere, puede humedecerlo ligeramente con alcohol.

2.2 Limpiar la caja

Puede limpiar la superficie de la caja del aparato con un paño suave.
Si está muy sucia puede humedecer el paño en agua con detergente.

No use para la limpieza polvos para fregar ni productos de limpieza que disuelvan el plástico.

Preste atención a que ningún líquido penetre en el interior del aparato.

2.3 Limpiar las toberas del cabezal de impresión

- Girar la rueda de ajuste hacia la posición **C**.
- Apretar la tecla de inicio de impresión ④.

⚠ ADVERTENCIA

Existe el peligro de quedarse ciego si la tinta entra en contacto con los ojos.

- ¡No mantenga el *speed*-i-Marker 940 por el lado de la tobera del cabezal de impresión contra la cara de personas!

2.4 Limpiar el cabezal de impresión

Si aparecen rayas en la impresión o si hay problemas en la calidad de impresión puede que se haya secado tinta en las toberas.

Impresión sin rayas:

Impresión con rayas:

Le recomendamos que tome las medidas siguientes:

- Para eliminar la tinta seca, mantenga apretado un paño humedecido unos tres segundos contra las toberas del cabezal de impresión.
- Dar unos ligeros toques en las toberas del cabezal de impresión y secar las toberas con el paño.

2.5 Limpiar la junta del cabezal de impresión

- Abrir la cubierta de los cartuchos de tinta ⑬.
- Sacar el cartucho de tinta.
- Apretar y enclavar la palanca de cierre del cabezal de impresión ⑤.
- Dar ligeramente unos toques con un paño suave en la junta del cabezal de impresión ⑭ del *speed*-i-Marker 940 para limpiarla.

i La junta se tiene que limpiar en intervalos regulares.
Hay que cambiar la junta si está muy sucia.

3. La aplicación de software PCset GRAPHIC

3.1 Requisitos del sistema

Aparatos REINER compatibles:

- *speed*-i-Marker 940

Hardware:

- PC con procesador Pentium (también compatible) o superior
- Adaptador gráfico con una resolución de 800 x 600 píxeles (mín. 256 colores; óptimo: TrueColor, 24 bits, 16,78 millones de colores)
- Memoria de trabajo mín. 32 MB
- Espacio libre de memoria en el disco duro: 10 MB
- 1 interfaz USB libre

Sistemas operativos compatibles

- Windows 2000
- Windows XP
- Windows XP 64-Bit
- Windows Vista
- Windows Vista 64-Bit
- Windows 7
- Windows 7 64-Bit

3.2 Símbolos de la barra de herramientas

	Guardar	Guarda las impresiones actuales como archivos PCset GRAPHIC (*.pcg)
	Ajustes	Configura los grupos siguientes de parámetros: secuencia de impresión, generador de impulsos, efectos, señales, funciones y formato.
	Cargar	Carga los ajustes y las imágenes de impresión del aparato REINER en la aplicación PCset GRAPHIC (esta función todavía no se encuentra disponible en la versión 1.00).
	Transferir	Transfiere los ajustes y las imágenes de impresión del PCset GRAPHIC al *speed*-i-Marker 940. ¡Esta acción sobrescribe las imágenes de impresión antiguas!
	Deshacer	Deshace la última acción (esta función todavía no se encuentra disponible en la versión 1.00).
	Seleccionar	Marca los objetos en las líneas de impresión. Aquí puede marcar los objetos "Gráficos", "Código de barras" y "Texto".
	Texto	Crea cuadros de texto. La posición se puede desplazar de forma exacta con las teclas de flecha. El texto se puede editar y formatear libremente. El objeto se fija con el botón Enter o haciendo dos veces clic.
	Fecha/ Hora	Crea los campos de fecha y hora. La posición se puede desplazar de forma exacta con las teclas de flecha. El contenido se puede editar y formatear libremente. El objeto se fija con el botón Enter o haciendo dos veces clic.
	Numerador	Genera la numeración. La posición se puede desplazar de forma exacta con las teclas de flecha. El contenido se puede editar y formatear libremente. El objeto se fija con el botón Enter o haciendo dos veces clic.
	Código de barras	Genera códigos de barras. La posición se puede desplazar de forma exacta con las teclas de flecha. El contenido se puede editar y formatear libremente. El objeto se fija con el botón Enter o haciendo dos veces clic.
	Gráficos	Crea marcos de imagen para cargar BMPs, TIFs, JPGs. La posición se puede desplazar de forma exacta con las teclas de flecha. El objeto se fija con el botón Enter o haciendo dos veces clic.

3.3 Barra del menú

Además de las funciones de la barra de herramientas en la aplicación PCset GRAPHIC también encontrará una barra del menú.

En la barra del menú encontrará las entradas del menú habituales e intuitivas y las entradas del menú específicas del PCset GRAPHIC. Como regla general, estas últimas entradas también se pueden abrir con los símbolos de la barra de herramientas.

Menú	**Entradas del menú generales habituales**	**Entradas del menú específicas de PCset GRAPHIC (v. barra de herramientas)**
Archivo	Nuevo, Abrir, Guardar, Guardar como..., Salir	Ajustes, Transferir
Editar	Borrar, Copiar, Pegar, Cortar	
Formato		Texto, Fecha/Hora, Numerador, Código de barras
Extras		Módulo SF (¡solo para el fabricante!)
Ayuda	Ayuda, Información	

3.4 Ayuda en línea

¡En la ayuda en línea de la aplicación PCset GRAPHIC encontrará información detallada sobre las funciones y los símbolos de la barra de herramientas!

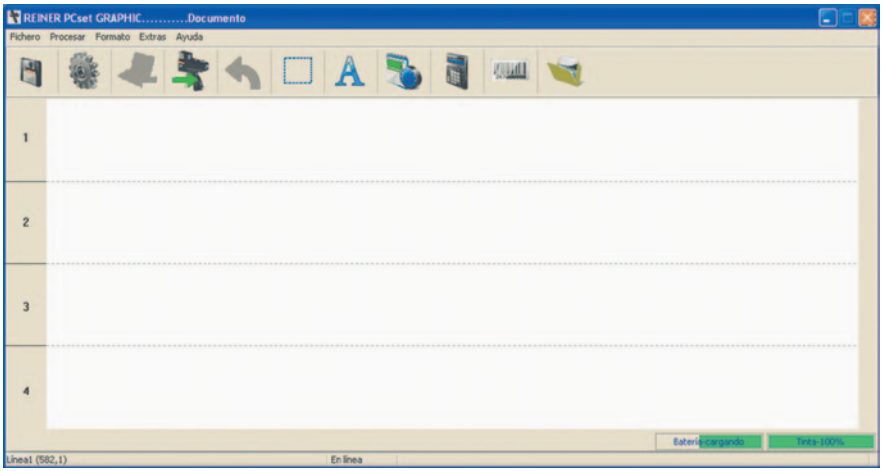
- Para abrir la ayuda en línea abra la entrada del menú **Ayuda** en el menú **Ayuda.**
  – o –
- Apriete **F1** cuando haya abierto el PCset GRAPHIC.

3.5 Primeros pasos

Iniciar el software

- Haga clic dos veces en el símbolo **REINER PCset GRAPHIC.**

El software PCset GRAPHIC se abre.

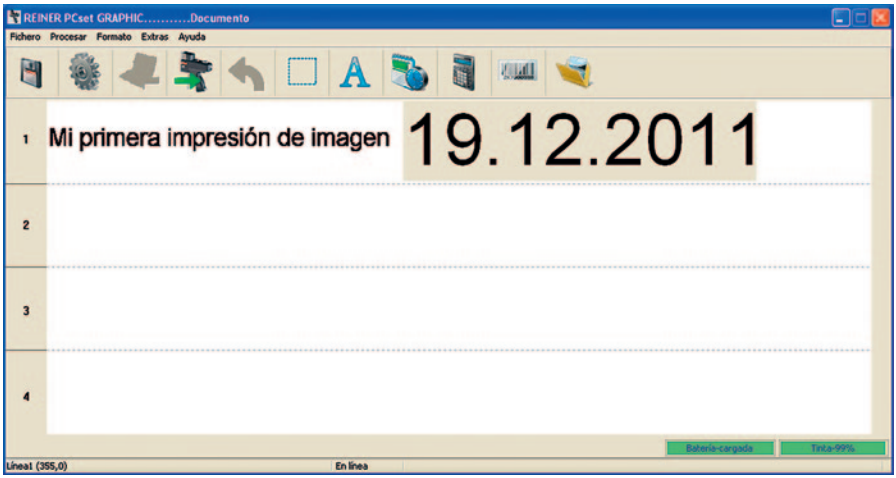


3.6 Ejemplo de flujo de trabajo: Generar imagen de impresión

Puede formatear el texto a través de la entrada del menú **Formato**. Puede cambiar el formato de la Fecha/Hora en la entrada del menú **Ajustes**.

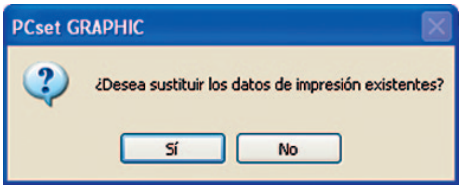
Añadir Texto y Fecha/Hora

- Arrastre el símbolo de texto en la línea 1 (imagen de impresión 1) con el botón izquierdo del ratón y colóquelo en la posición deseada para crear un cuadro de texto.
- Escriba el texto de su elección en el cuadro de texto.
- Haga clic dos veces en el cuadro de texto para fijar el **texto**.
- Arrastre el símbolo de **Fecha/Hora** en la línea 1 (imagen de impresión 1) con el botón izquierdo del ratón, colóquelo en la posición deseada y haga dos veces clic.



Transferir una imagen de impresión al *speed*-i-Marker 940

- Haga clic en el símbolo **Transferir** .
- Confirme la ventana de diálogo siguiente con **Sí**.

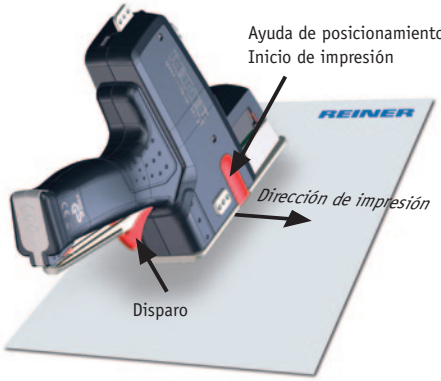


Si la transmisión se ha realizado con éxito tras unos segundos aparecerá el mensaje siguiente.

- Confirmar este mensaje con **OK**.

Imprimir la imagen de impresión

- Girar la rueda de ajuste ⑪ a 1 (formato de impresión 1).
- Tirar de la palanca de cierre ⑤ hacia el aparato.
- Colocar el *speed*-i-Marker 940 en la superficie de impresión.
- Accionar la tecla de inicio de impresión ④.
- Rodar el aparato a una velocidad constante.



La imagen de impresión ha sido imprimida.

4. Detectar y resolver fallos

4.1 El *speed*-i-Marker 940 no funciona

Resolución del problema

- Sacar las pilas recargables.
- Desenchufar el cable USB del *speed*-i-Marker 940.
- Volver a colocar las pilas recargables.
- Enchufar el cable USB en el *speed*-i-Marker 940.
- Enchufar el cable USB en el PC.
- Encender el *speed*-i-Marker 940.
- Iniciar la aplicación PCset GRAPHIC.
- Comprobar si la pila recargable se está cargando.

4.2 Causas de que las pilas recargables no estén cargadas

- No se ha metido ninguna pila recargable o las pilas recargables se han introducido incorrectamente.
- El contacto en el compartimento de las pilas recargables es defectuoso.
- La temperatura de las pilas recargables está por encima de 40 grados Celcius.
- Las pilas recargables son demasiado viejas.
- Las pilas recargables están deterioradas.
- Las pilas recargables se han descargado del todo (descarga total).

Capacidad y vida útil

Se alcanza la capacidad completa cuando las pilas recargables se descargan y se cargan varias veces. Con el paso del tiempo se disminuye el tiempo de servicio de las pilas recargables.

Las pilas recargables están sometidas a desgaste. No se puede garantizar una vida útil de más de seis meses.

4.3 Señales ópticas (LED)

Si el indicador LED naranja parpadea en el software PCset GRAPHIC encontrará un análisis detallado del fallo. Allí puede ver también el estado actual de las pilas y la reserva actual de tinta del cartucho.

Indicador LED	Estado	Causa	Resolución	Indicaciones
Verde		Listo para funcionar		
Naranja (advertencia)	Parpadeante, 1er Intervalo	- No hay ningún cartucho de tinta o el cartucho de tinta está averiado - Cartucho de tinta incorrecto - Error tipográfico nivel de tinta - El cartucho de tinta no se ha colocado de forma correcta - La pila recargable está des cargada - No se ha colocado ninguna pila recargable /la pila recargables está averiada	- Colocar el cartucho de tinta - Colocar el cartucho de tinta correctamente - Cargar la pila recargable - Colocar/cambiar la pila recarga-ble	Puede encontrar la causa detallada y la resolución a través del software PCset GRAPHIC con el *speed*-i-Marker 940 conectado.
Naranja (advertencia)	Parpadeante, 2º Intervalo	- El cartucho de tinta está casi vacío - La velocidad de impre sión no está bien	- Comprobar la impresión	- También hay una señal acústica - Se precisa un movimiento continuo
Naranja (advertencia)	Parpadeante, 3er Intervalo	- El cartucho de tinta está vacío	- Cambiar el cartucho de tinta	- También hay una señal acústica
Naranja (advertencia)	Parpadeante, 4º Intervalo	- Abrir el cierre	- Cerrar el cierre	- También hay una señal acústica
Naranja (advertencia)	Parpadeante, 5º Intervalo	- La pila recargable está casi vacía/ La capacidad es baja	- Cargar/cambiar la pila recarga-ble	- También hay una señal acústica
Rojo (fallo)	Parpadeante, 1er Intervalo	- Fallo del aparato	- Retire el aparato unos 10 seg. del suministro de corriente (tam-bién las pilas y la conexión USB).	- Si el fallo persiste tras rei niciar el aparato, este tendrá que ser reparado.

4.4 Señales acústicas

Señal	Causa	Resolución	Indicaciones
Sonido permanente	- La velocidad de impresión no está bien	- Comprobar la impresión	- Se precisa un movimiento continuo
1 ráfaga acústica	- Inicio de impresión - Fin de impresión - Cuando la función Seguir conmutando esté activa y la rueda de selección esté en la posición Función (F), durante el accionamiento de la tecla de inicio de impresión.		
1 ráfaga acústica cada 10 segundos	- No hay ningún cartucho de tinta o el cartucho de tinta está averiado - Cartucho de tinta incorrecto - Error tipográfico nivel de tinta - El cartucho de tinta no se ha colocado de forma correcta - La pila recargable está descargada - No se ha colocado ninguna pila/la pila está averiada	- Colocar el cartucho de tinta - Colocar el cartucho de tinta correctamente - Cargar la pila recargable - Colocar/cambiar la pila recargables	Puede encontrar la causa detallada y la resolución a través del software PCset GRAPHIC con el *speed*-i-Marker 940 conectado.
2 ráfagas acústicas cada 30 segundos	- El cartucho de tinta está casi vacío	- Comprobar la impresión	
3 ráfagas acústicas cada 10 segundos	- El cartucho de tinta está vacío	- Cambiar el cartucho de tinta	
4 ráfagas acústicas cada 10 segundos	- Abrir el cierre	- Cerrar el cierre	- Peligro de que se seque la tinta - La frecuencia del sonido de la señal aumenta y el sonido se vuelve más penetrante cuanto más tiempo el cierre esté abierto - La señal termina cuando se vuelve a cerrar el cierre o se vuelve a imprimir.
5 ráfagas acústicas por minuto	- La pila recargable está casi vacía/ la capacidad es baja	- Cargar/cambiar la pila recargable	

5. Datos técnicos y accesorios

5.1 Placa de características

Observar la placa de características antes de conectar el aparato.

La placa de características se encuentra en la parte interior del cierre del cabezal de impresión del *speed*-i-Marker 940.

Las abreviaciones y los símbolos significan:

- SN = Número de serie
- CE = El *speed*-i-Marker 940 cumple los requisitos de la directiva CE 2004/108/CE. Es por ello que el aparato cuenta con el marcado CE.

Eliminación

Directiva 2002/96/CE (WEEE)
Los aparatos eléctricos y electrónicos, así como los acumuladores no pertenecen a la basura doméstica o a la basura no reciclable.
Deshágase de los aparatos viejos de manera conforme con el medio ambiente.

5.2 Datos técnicos

Dimensiones	47 x 147 x 221 mm (Ancho x Profundo x Alto)
Peso	aprox. 530 g
Medida de impresión máx.	140 x 12,7 mm (Ancho x Alto)
Velocidad de impresión máx.	400 mm/s
Resolución de impresión	300 dpi
Capacidad de las pilas recargables	Hasta 1000 impresiones
Tecnología de impresión	Ink-Jet
Impresión de código de barras	EAN 8, EAN 13, 2/5 Interleaved, Code 39, Code 39 Full ASCII, Code Codabar
Gráficos	BMP, JPG, TIFF
Marcado	Flexible por arriba y por los laterales Con el sensor de recorrido rodando, alternativamente sin contacto o ciclos externos
Temperatura ambiente para la operación	10 °C ... +40 °C
Temperatura para el almacenamiento y el transporte	-20 °C a +60 °C (hasta 48 horas)
Humedad del aire para la operación	30 % ... Humedad relativa del aire 70 %
Humedad del aire para el almacenamiento y el transporte	10 % ... Humedad relativa del aire 90 %
Transmisión de datos	USB, Bluetooth (opcional)
Suministro de corriente	2 pilas x AA NiMH Se pueden recargar con el bloque de alimentación suministrado. Input: 100 - 240 VAC, 50 - 60 Hz, 0,3 A Output: 5 VDC 1 A
Tiempo en standby por carga de las pilas recargables	aprox. 48 horas
Tiempo de carga de las pilas recargables	aprox. tres horas
Capacidad de impresión por cartucho de tinta	A partir de 5.000 impresiones en función del modo de tinta y de impresión
Modo de protección	IP 20

Certificado

- = El *speed*-i-Marker 940 se fabrica según las normas de seguridad IEC/EN 60950-1
- = *speed*-i-Marker 940 is in accordance with the following standards or standardized documents FCC 47 CFR Ch.1 Part 15
  Bluetooth: FCC: R7TAMB2300
- = Safety of Information Technology Equipment

5.3 Transporte y eliminación

Transporte

Conserve el embalaje del *speed*-i-Markers 940 cuidadosamente, ya que este lo protege durante el transporte.

Eliminación

Directiva 2002/96/CE (WEEE)
Los aparatos eléctricos y electrónicos, así como los acumuladores no pertenecen a la basura doméstica o a la basura no reciclable.
Deshágase de los aparatos viejos de manera conforme con el medio ambiente.

Los aparatos viejos contienen materiales valiosos reciclables que tienen que ser reciclados. Es por ello que tiene que depositar los aparatos viejos en puntos de reciclaje adecuados.

5.4 Accesorios

Cartucho de tinta Ink-Jet
Negro estándar: Ref.: 947 100 - 000 P3-S-BK

6. Contacto

Ernst Reiner GmbH & Co. KG
Baumannstr. 16
78120 Furtwangen / Alemania
Teléfono: +49 7723 657-0
Fax: +49 7723 657-200
E-Mail: reiner@reiner.de
www.reiner.de

© 2011 Ernst Reiner GmbH & Co. KG

Reservados todos los derechos. La traducción, reimpresión y otras reproducciones de estas instrucciones de uso, incluso en parte e independientemente de su forma, requieren nuestra autorización expresa por escrito. Nos reservamos el derecho de modificar el contenido de estas instrucciones de uso sin comunicarlo. Estas instrucciones de uso se han elaborado con esmero; sin embargo, no podemos asumir ninguna responsabilidad por posibles errores y defectos, así como por los daños consecuentes que se deriven de ello.

7. Índice

A

Imagen de impresión
- imprimir ... 70
- generar ... 69

C

Cartuchos de tinta
- colocar ... 61

D

Datos técnicos ... 75

E

Elementos de mando ... 54
Eliminación ... 76

F

Función ... 54

I

Indicaciones de seguridad ... 60

J

Junta del cabezal de impresión
- cambiar ... 61
- limpiar ... 64

L

Limpieza
- Cabezal de impresión ... 64
- Caja ... 63
- Contactos del cabezal de impresión ... 63
- Junta del cabezal de impresión ... 64
- Toberas del cabezal de impresión ... 63

P

PCset GRAPHIC ... 65
- instalar ... 62
- Primeros pasos ... 68

Barra del menú ... 67
- Barra de herramientas ... 66
- Preparar el *speed*-i-Marker 940 ... 61
- Requisitos del sistema ... 65

Pilas recargables
- cargar ... 57
- colocar ... 59
- Indicaciones de seguridad de las pilas recargables ... 59

Puesta en marcha ... 61

R

Rueda de ajuste ... 54

S

Señales
- Señales acústicas ... 73
- Señales ópticas ... 72

Software
- PCset GRAPHIC ... 65

speed-i-Marker 940 ... 1

T

Transporte ... 76

Notas

Centre of Excellence for TPM
at Ansbach University of Applied Sciences
www.cetpm.de

Award for Operational Excellence

geprüft & zertifiziert
ISO 9001 QUALITÄT 2000
QUALITÄTSMANAGEMENT

REINER

www.reiner.de

11-0948 | ZN 940088-000 | 12-2011 | Version 1.0